

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 28 AVRIL 1914.

Ontwerp en voorstellen van wet tot verzekering tegen ziekte, vroegtijdige invaliditeit en ouderdom ⁽¹⁾.

Projet et propositions de loi ayant pour objet l'assurance en vue de la maladie, de l'invalidité prématurée et de la vieillesse ⁽¹⁾.

I. — AMENDEMENTEN DOOR DEN HEER
VANDEPERRE INGEDIEND
OP DEN TEKST DER COMMISSIE.

EERSTE ARTIKEL.

In het voorlaatste lid, na de woorden :
« De zelfstandige arbeiders », toe te voegen :

« ... de gediplomeerde verplegers, verpleegsters en vroedvrouwen en de arbeiders die... (het overige zooals in het ontwerp der Commissie).

ART. 7.

Aan het 3° lid toe te voegen :

... één of meer afgevaardigden, door het Algemeen Vroedvrouwenverbond en door de gediplomeerde verplegers en verpleegsters te benoemen.

I. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR
M. VANDEPERRE AU TEXTE AMENDÉ
PAR LA COMMISSION.

ARTICLE PREMIER.

A l'avant-dernier alinéa, après les mots : « Les travailleurs indépendants », insérer :

« ... les infirmiers, infirmières et accoucheuses diplômés et les travailleurs... »
(le reste comme au projet de la Commission).

ART. 7.

Ajouter au 3° alinéa :

... et un ou plusieurs délégués à désigner par la Fédération générale des accoucheuses diplômées et par les infirmiers et infirmières diplômés.

⁽¹⁾ Ontwerp van wet, n° 7 (zittingsjaar 1912-1913).

Wetsvoorstellen, n° 261 en 383 (zittingsjaar 1912-1913).

Verslag, n° 76.

⁽¹⁾ Projet de loi, n° 7 (session de 1912-1913).

Propositions de loi, n° 261 et 383 (session de 1912-1913).

Rapport, n° 76.

ART. 7^{bis}.**1° Aan het 1^{ste} lid toe te voegen :**

Maken ook deel uit van den Centralen Raad één afgevaardigde van het Algemeen Vroedvrouwenverbond en één afgevaardigde van de bonden van gediplomeerde verplegers en verpleegsters.

2° Het 2^{de} lid te wijzigen als volgt :

De wijze van regeling van den genees- en artseneij kundigen dienst, alsmede van den dienst der vroedvrouwen, wordt door den Centralen Raad onderworpen aan de Regering; deze bepaalt bij koninklijk besluit de maxima- en minimatarieven.

ART. 8.

Aan het 4^e lid toe te voegen :

één afgevaardigde van het Vroedvrouwenverbond der streek en één afgevaardigde van de bonden van gediplomeerde verplegers en verpleegsters der streek.

ART. 16.

Aan n° 3° toe te voegen :

Aan de aangesloten kraamvrouwen de hulp van eenen geneesheer of van eene gediplomeerde vroedvrouw verzekeren in de plaatsen waar deze bereid zijn zich met dien dienst te belasten op de wijze bepaald bij artikel 7^{bis}.

ART. 21.

Toe te voegen :

Een aanvullende toelage kan, volgens bij koninklijk besluit te bepalen regelen, worden verleend voor de huisverpleging der verzekerden, die, in de maatschappij van onderlingen bijstand, met behulp van gediplomeerde verplegers en verpleegsters en (of) gediplomeerde vroedvrouwen is ingericht.

ART. 7^{bis}.**1° Ajouter au premier alinéa :**

Le Conseil central comprend aussi un délégué désigné par la Fédération générale des accoucheuses diplômées et un délégué désigné par les groupes d'infirmiers et d'infirmières diplômés.

2° Modifier l'alinéa 2 comme suit :

Le Conseil central soumet les conditions d'organisation du service médico-pharmaceutique et du service d'accouchement au Gouvernement, qui en fixe par arrêté royal les tarifs maxima et minima.

ART. 8.

Ajouter au 4^e alinéa :

un délégué désigné par la Fédération régionale des accoucheuses diplômées et un délégué désigné par les groupes d'infirmiers et d'infirmières diplômés de la région.

ART. 16.

A ajouter au n° 3.

Assurer aux affiliées en couches l'assistance d'un médecin ou d'une accoucheuse diplômée, dans les localités où ceux-ci sont disposés à en assumer le service dans les conditions à régler d'après l'article 7^{bis}

ART. 21.

Ajouter :

Un subside complémentaire peut être accordé, d'après les règles à déterminer par arrêté royal, pour le service des soins des malades à domicile, là où ce service, organisé au sein de la société de secours mutuels, est assuré par des infirmiers et des infirmières diplômés et (ou) par des accoucheuses diplômées.

II. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR
M. DE WOUTERS D'OPLINTER AU
TEXTE AMENDÉ PAR LA COMMISS-
SION.

ART. 18^{ter}.

Rédiger comme suit l'article 18^{ter} :

*Il est créé au sein des bureaux de bienfai-
sance et des administrations des hospices
civils une section de prévoyance, dotée d'un
budget spécial et qui aura pour mission de
soutenir les mutualités et les conseils régio-
naux soit par des subsides directs soit par des
versements à la décharge des affiliés de ces
institutions.*

*Cette dernière intervention est obligatoire
pour garantir le paiement régulier des coti-
sations imposées par la présente loi pour l'as-
surance contre la maladie, l'invalidité et la
vieillesse, lorsque les intéressés se trouvent
dans l'impossibilité d'y faire face.*

*Un arrêté royal réglera les conditions et le
taux de cette intervention.*

II. — AMENDEMENT DOOR DEN HEER
DE WOUTERS D'OPLINTER INGE-
DIEND OP DEN TEKST DER COM-
MISSIE.

ART. 18^{ter}.

Artikel 18^{ter} te doen luiden als volgt :

*In den schoot van de weldadigheidsbu-
reelen en van de besturen der burgerlijke
godshuizen wordt eene afdeeling van voor-
zorg opgericht ; deze heeft eene afzonder-
lijke begrooting en is gelast de mutualiteiten
en de gewestelijke raden te ondersteunen
hetzij door rechtstreeksche toelagen, hetzij
door stortingen ter ontlasting van de aange-
slotenen bij die instellingen.*

*Laatstgemelde tusschenkomst is verplich-
tend gesteld om de geregelde betaling van de
bijdragen, door deze wet opgelegd voor de
verzekering tegen ziekte, invaliditeit en
ouderdom, te waarborgen wanneer het voor
de belanghebbenden onmogelijk is die bijdra-
gen te storten.*

*De voorwaarden en het bedrag dier
tusschenkomst worden bij koninklijk besluit
bepaald.*

FERNAND DE WOUTERS.

III. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR
M. MANSART AU TEXTE AMENDÉ PAR
LA COMMISSION

ART. 9.

1° Supprimer, à l'alinéa 4, les mots :
« du médecin ».

2° Ajouter à la suite de l'alinéa 4 :

*La fourniture des produits pharmaceu-
tiques est assurée soit par les pharmaciens
agréés, soit par les médecins agréés là où il
n'existe pas de pharmacie.*

*Toutefois, tout médecin qui, avant le
24 avril 1914, tenait un dépôt de médica-*

III. — AMENDEMENTEN DOOR DEN HEER
MANSART INGEDIENT OP DEN TEKST
DER COMMISSIE.

ART. 9.

**1° In het 4^e lid, de woorden : « van een
dokter » te doen wegvallen. »**

**2° Na het 4^e lid, de volgende bepaling
toe te voegen :**

*De artsenijspreparaten worden afgeleverd
hetzij door de toegelaten apothekers, hetzij
door de toegelaten geneesheeren in alle plaat-
sen waar geen apotheek gevestigd is.*

*Echter is elke geneesheer, die vóór 24 April
1914 geneesmiddelen in voorraad had, be-*

ments, peut continuer à en fournir aux personnes tombant sous l'application de la présente loi, tant qu'il réside dans la même localité.

ART. 21.

Ajouter après le 1° un 2° ainsi conçu :

Se conformer aux dispositions des alinéas 4, 5, 6 de l'article 9 concernant l'organisation du service médical et pharmaceutique.

Le n° 2° du texte de l'article 21 devient le n° 3°.

voegd, zoolang hij in dezelfde plaats verblijft, ze af te leveren aan de personen die onder de toepassing dezer wet vallen.

ART. 21.

Na n° 1°, het volgende n° 2° toe te voegen :

Zich te gedragen naar het bepaalde in het 4°, 5° en 6° lid van artikel 9 betreffende de regeling van den genees- en artseneijkundigen dienst.

In artikel 21 wordt « 2° » veranderd in « 3° ».

MANSART.

CAM. HUYSMANS.

FG. MASSON.

GEORGES T'KINT.

CH. VAN MARCKE.

L. THEODOR.